

# **Ролевая игра ТРКИ-2: план подготовки к игре**

**Батраева Ольга Матвеевна, доцент кафедры «Русский язык как иностранный» Международного института Дальневосточного государственного технического рыбохозяйственного университета (г.Владивосток)**

**Ролевая игра-** это условное воспроизведение участниками реальной практической деятельности

Ситуации общения в ролевой игре:

1. Поиски работы (звонок по телефону).
2. Устройство на работу (личная беседа на собеседовании).
3. Презентация товара на выставке (или по телефону).

# Лексико-грамматический материал ролевой игры

## 1. Переведите слова и выражения.

Звонить/позвонить (куда?) в компании ( в фирму, в отдел)-4

искать/найти (что?) объявление, рекламу -4

объявление (где?) в газете, на сайте – 6

работать/поработать (где?) в компании, в фирме -6

общаться /пообщаться (с кем?) с менеджером, с офис - менеджером, с директором -5

## **2. Составьте и запишите словосочетания.**

Получить *(что?) новая должность ; в (где?) компания*

имею опыт *(чего?) работа в (где?) компания*

общаться с *(кем?) клиент ,директор, заказчик*

искать *(что?) информация, данные*

подготовка *(чего?) договор, выставка*

доставка *(чего?) груз, товар, документы*

# **Речевые формулы общения во время ролевой игры.**

## **Речевой этикет приветствия.**

**-Добрый день!**

**-Здравствуйте!**

**-Я хочу поговорить о вакансии...**

**-Меня интересует вакансия...**

## **Уточнение информации.**

**-Извините, это компания «Прибой»?**

**-Простите, это компания(фирма) «Прибой»?**

## **Распрос информации.**

**-Можно мне задать несколько вопросов?**

**-Я могу задать Вам вопросы?**

**-Я хочу задать несколько вопросов...**

**-Я хочу задать Вам несколько вопросов о вакансии...**

## **Запрос информации.**

- Скажите, пожалуйста, а сколько сотрудников в вашей компании?**
- Можно узнать, какая зарплата?**
- Скажите, есть ли медицинская страховка?**
- Будьте добры, скажите, какие документы необходимо представить?**
- Какие иностранные языки необходимо знать?**

**Внимательно прочитайте задание  
ролевой игры.**

**В роли **собеседника** (сотрудника  
компании) выступает Ваш  
преподаватель (тестор).**





**Ролевая игра ТРКИ-2 –это разговор по телефону**



# Как проходит ролевая игра?



## **Задание к ролевой игре.**

- 1. Внимательно прочитайте задание.**
- 2. Составьте сценарий (можно использовать *Программу речевого поведения*).**
- 3. Распределите в учебной группе роли.**

## **Объявление в газете**

### **«Мир бизнеса»**

**Известная компания приглашает на работу сотрудников на конкурсной основе .**

#### **Требования к кандидатам:**

- \*высшее образование;**
- \*деловые качества;**
- \*знание иностранных языков;**
- \*опыт работы;**
- \*умение работать в команде**

**Подробная информация : (423)296-25-16**

# Подготовка к работе по объявлению:

**1. Внимательно перечитайте объявление.**

**2. Определите, какую дополнительную информацию Вы хотите получить у сотрудника компании:**

- **\* как называется компания;**
- **\* сколько лет на рынке Владивостока;**
- **\* сколько сотрудников в компании;**
- **\* уровень зарплаты;**
- **\* условия работы;**
- **\* должностные обязанности**

- \* график работы компании;
- \* социальные гарантии;
- \* когда и какой отпуск.

3. Составьте 12-15 вопросов, которые вы планируете задать сотруднику компании.

Помните, что в роли сотрудника компании выступает тестор.

4. Тестро во время Вашего телефонного разговора будет мешать Вам, создавая «помехи» :

Вы ошиблись номером; Вас плохо слышно; для Вас пригласят директора по персоналу и т.д.



# Роль сотрудника компании выполняет тестор





# Помните, что во время ролевой игры могут возникнуть «помехи».

Что такое «помехи» ?

- Алло! Алло! Мне Вас не слышно!!!
- Куда Вы звоните?
- Да нет никого дома! Замучили уже!
- Сколько можно звонить?!
- Кто нужен? Нет такого! Не туда попали!
- Минуточку...Спрошу, где он, подождите.



## **Помните о речевом этикете!**

**Помните, что Вы должны быть инициатором разговора ( приветствие, благодарность, прощание).**

**Спрашивая сотрудника ( уточняя что-либо), можете использовать фразы:**

*Простите, можно узнать?*

*Извините, можно уточнить?*

## **Программа речевого поведения во время ролевой игры**

- 1. Поздоровайтесь, представьтесь.**
- 2. Уточните, что это та самая компания, телефон которой указан в газете.**
- 3. Сообщите цель Вашего звонка.**
- 4. Запросите информацию о вакансии.**
- 5. Задайте дополнительные вопросы по объявлению.**

**6. Расскажите о себе кратко:**

**\* образование;**

**\* уровень владения иностранными языками;**

**\* уровень владения компьютером;**

**• хобби.**

**7. Поблагодарите собеседника.**

**8. Попрощайтесь.**

# **Запишите свои 12-15 вопросов.**

1. Здравствуйте! Это компания ...
2. Недавно я прочитал (а) в газете « Владивосток» объявление о вакансии...
3. Можно мне задать несколько вопросов?
4. Скажите, пожалуйста, ...
5. А сколько...
6. Какая зарплата...
7. Когда предоставляется...
8. Есть ли филиалы в Приморском крае? А в других ...
9. Какие иностранные языки необходимо знать?
10. Скажите, пожалуйста, есть ли социальные гарантии в вашей...
11. У меня есть водительское удостоверение... Как вы думаете,...
12. Вам требуется специалист с опытом ....
13. Какие документы необходимо подготовить на ...
14. Можно узнать адрес компании...
15. Когда необходимо подъехать на собеседование?

**Главное, преодолеть «помехи» тестора и  
задать все свои вопросы!**



Если Вы хорошо подготовитесь, то **отлично** ответите на ролевой игре!



# Тренировочный материал.



## Ролевая игра 1

**1.Задание.** Вы прочитали объявление о вакансии в компании. **Позвоните** по указанному в объявлении телефону о подробно **расспросите** сотрудника компании о вакансии, чтобы оценить свой шанс на победу в конкурсе.

## 2.Прочитайте рекламный материал.

**Приглашаем на работу эколога-лаборанта в научно-производственную компанию**

**«Трейд -ДВ»**

**Тел .:(423)289-09-34.**

**3.Напишите программу Вашего речевого поведения.**



## Ролевая игра 2

**1.Задание.** Вы прочитали объявление о вакансии в компании. **Позвоните** по указанному в объявлении телефону о подробно **расспросите** сотрудника компании о вакансии, чтобы оценить свой шанс на победу в конкурсе.

**2.Прочитайте рекламный материал.**

Международная логистическая компания  
«Азия Микс-25» приглашает на работу  
Менеджера внешнеэкономической деятельности.

Тел.:(423)234-76-00

**3.Напишите программу Вашего речевого поведения.**



## Ролевая игра 3

**1.Задание.** Вы прочитали объявление о вакансии в компании. **Позвоните** по указанному в объявлении телефону о подробно **расспросите** сотрудника компании о вакансии, чтобы оценить свой шанс на победу в конкурсе.

**2.Прочитайте рекламный материал.**



Рыболовная компания «**Парус -25**» приглашает на работу  
**механика**  
на отходящее судно.  
тел.: **(423)215-45-70**

**3.Напишите программу Вашего речевого поведения.**

## Ролевая игра 3

**1.Задание.** Вы прочитали объявление о вакансии в компании. **Позвоните** по указанному в объявлении телефону о подробно **расспросите** сотрудника компании о вакансии, чтобы оценить свой шанс на победу в конкурсе.

**2.Прочитайте рекламный материал.**

**Рыбный порт (Находка)** приглашает на работу **инженера** на строительные объекты. Тел.:(4236)62-90-56.

**3.Напишите программу Вашего речевого поведения.**



## Ролевая игра 5

**1.Задание.** Вы прочитали объявление о вакансии в компании. **Позвоните** по указанному в объявлении телефону о подробно **расспросите** сотрудника компании о вакансии, чтобы оценить свой шанс на победу в конкурсе.

### **2.Прочитайте рекламный материал.**

Крупная торгово-производственная компания «**Рыба Приморья**» приглашает на работу **технолога** в цех продуктов питания из рыбы

Высокие заработки, отличный коллектив.

Тел.:(423) 259-908.

### **3.Напишите программу Вашего речевого поведения.**



# Речевой этикет

## Согласие:

*-Да, конечно! Безусловно!*

*-Я согласен с ...*

*-Хорошо.*

*-Вы правы.*

## Несогласие:

*-Я очень в этом сомневаюсь...*

*-Думаю, что с этим трудно согласиться...*

*-С таким подходом к проблеме трудно согласиться...*

*-Не согласен ( не согласна) с таким ответом...*

*-Очень в этом сомневаюсь...*



# Символы речи в языке делового общения:

## Символы речи:

- *Adj 1, 2, 3, 4, 5, 6* (номер падежной формы имени прилагательного);
- *Adv* (наречие);
- *Comp* (компаратив)
- *Imp* (императив),
- *Inf*(инфинитив);

*N 1, 2* (номер падежной формы имени существительного);

*Num 1, 2* (номер падежной формы имени числительного);

*O* (объект);

*Part* (краткое пассивное причастие);

*Pred* (предикат);

*Prep* - предлог;

*Pgon* (личное местоимение);

*S* (субъект);

*Vf* (форма глагола в изъявительном наклонении).

# Пропозиции

## Квалификация

### 1. Род деятельности

N1 (Pron1) + Vf + N5 N1(Pron1) - Adj1 + N1



**N1 (Pronl) +Vf + N5**

Игорь Асташин работает менеджером.

**NI(Pronl) - Adj1 + N1**

Он - независимый эксперт.

## 2. Характеристика предмета

**N1 + Adj1 + N1**

«Владрыбпром» - крупная  
рыболовная фирма.

# 1.Статус

**N1 - (это) N1(+ N2)**

**Батраев** - директор компании.

**Сбербанк РФ** - это Сберегательный банк Российской Федерации.

## Участники/ партнёры

N1+Vf+ N5 N1 - N1 N1: N1

Фирма «Рыбный рынок» является торговым агентом компании «Дальрыбпром».

Участники выставки – это фирмы - партнёры.

### **Каналы связи:**

Телефон:

(423)230-85-01

Тел/факс:

(423)296-25-16